

## PRIMA PARTE: LE LINGUE, LE TRADUZIONI

### GIOVEDÌ 11 DICEMBRE

CA' BERNARDO, SALA LETTURA B

ore 14:00

Apertura dei lavori a cura del coordinatore Alessandro Scarsella

Filippo Giorgetti Sindaco di Bellaria Igea Marina

Giuliana Giusti Direttrice del Centro Studi sul Multilinguismo,  
Università Ca' Foscari

Flavio Ferranti Presidente dell'Accademia Panziniana

Jessica Andreucci Comune di Bellaria Igea Marina, Attività Culturali

ore 15:00 - 19:00

Presiede Alessandro Scarsella Università Ca' Foscari Venezia

Aurora Firța-Marin Università di Bucarest, Romania  
*La ricezione di Panzini in Romania*

Barbara Di Noi Università degli Studi di Parma  
*Aspetti della ricezione di Panzini in Germania*

Renata Maria Gallina  
Università per Stranieri di Siena, dottoranda di ricerca  
*Panzini tradotto in svedese*

Cristina Vignali Université Savoie Mont Blanc, Chambéry  
*Il gioco linguistico di Alfredo Panzini: analisi dei neologismi  
in **lo cerco moglie!** e nella traduzione francese*

Mariangela Lando Università Ca' Foscari Venezia  
*Panzini: tradurre Murger*

## VENERDÌ 12 DICEMBRE

Ca' Bernardo - Sala Lettura B

h 10:00 - 14:00

Presiede Francisco De Borja Gomez Iglesias  
Università Ca' Foscari Venezia

Simone Da Dalt (*independent scholar*)  
*Panzini in Spagna*

Maria Parrino Università Ca' Foscari  
Alfredo Panzini: **Wanted a Wife**, la traduzione americana

Tatjana Peruško Università di Zagabria  
*Panzini nella sua ricezione croata*

Lorenzo Marmioli Università degli Studi di Szeged  
*Presenza di Panzini in Ungheria*

Claudio Monti Accademia Panziniana, Bellaria  
*Panzini e Giraudoux*

Francesca Fornari Università Ca' Foscari  
*Panzini in Polonia*

## SECONDA PARTE: LA LINGUA

### GIOVEDÌ 18 DICEMBRE

AULA MAGNA TRENIN, CA' DOLFIN

ore 14:30 - 19:00

Apertura dei lavori a cura del coordinatore Alessandro Scarsella

Filippo Giorgetti Sindaco di Bellaria Igea Marina

Daniele Baglioni Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici,  
Università Ca' Foscari Venezia

Flavio Ferranti Presidente dell'Accademia Panziniana

Alessandro Agnoletti  
Direttore della Biblioteca Comunale Alfredo Panzini, Bellaria

ore 16:00

Presiede Giuseppe Polimeni Università degli Studi di Milano

Ludovica Maconi Università del Piemonte Orientale  
*Il progetto digitale del Dizionario Moderno*

Matteo Grassano Università degli Studi di Bergamo  
*Panzini nella linguistica italiana  
tra Secondo Novecento e Terzo millennio*

## VENERDÌ 19 DICEMBRE

Tesa 1, Ca' Foscari Zattere

h 10:00-13:30

Presiede Matteo Grassano Università degli Studi di Bergamo

Domenico De Martino Università degli Studi di Pavia  
*Panzini e Dante*

Alberto Brambilla ELCI  
(Équipe Littérature et Culture Italiennes, Université Paris-Sorbonne)  
**La lanterna di Diogene** (1907)  
*Appunti e percorsi fra sport e letteratura*

Alessandro Scarsella Università Ca' Foscari Venezia  
*Due best seller di Panzini: **lo cerco moglie!** (1920)  
e **La pulcella senza pulcellaggio** (1929)*

Alessandro Agnoletti Biblioteca Civica "Alfredo Panzini", Bellaria  
**Perché rileggere Legione Decima** (1933)

Conclusioni e saluti finali

**11-12 DICEMBRE 2025**  
ALFREDO PANZINI:  
LE LINGUE, LE TRADUZIONI

**Giovedì 11 dicembre 2025**  
Ca' Bernardo – Sala Lettura B  
h 14:00-19:00

**Venerdì 12 dicembre**  
Ca' Bernardo – Sala Lettura B  
h 10:00-14:00

**18-19 DICEMBRE 2025**  
PANZINI: LA LINGUA

**Giovedì 18 dicembre**  
Aula Magna Trentin, Ca' Dolfin  
h 14:30-19:00

**Venerdì 19 dicembre**  
Tesa 1, Ca' Foscari Zattere  
h 10:00-13.30

Università Ca' Foscari Venezia

# Panzini: la lingua, le lingue, le traduzioni

Convegno Internazionale  
di Studi in modalità duale

<https://unive.zoom.us/j/88437116528>

**11.12. — 19.12.  
2025**

## Comitato organizzatore:

Jessica Andreucci  
Simone Da Dalt  
Flavio Ferranti  
Alessandro Scarsella  
Francesca Valentini

## Comitato scientifico:

Daniele Baglioni  
Francisco De Borja  
Gomez Iglesias  
Giovanni Capecchi  
Flavio Ferranti  
Fabrizio Foni  
Filippo Giorgetti  
Giuliana Giusti  
Claudio Monti  
Giuseppe Polimeni  
Alessandro Scarsella

## Per informazioni:

[j.andreucci@comune.bellaria-igea-marina.rn.it](mailto:j.andreucci@comune.bellaria-igea-marina.rn.it) ✉  
[alesscarsella@unive.it](mailto:alesscarsella@unive.it) ✉

